



La formación de profesores de ELE en Hungría: hitos y retos

Kata Baditzné Pálvölgyi [Universidad ELTE, AHPE, Budapest]:

28 junio 2014

¿Qué español enseñar y cómo? Variedades del español y su enseñanza.

V Congreso de FIAPE



Biodata

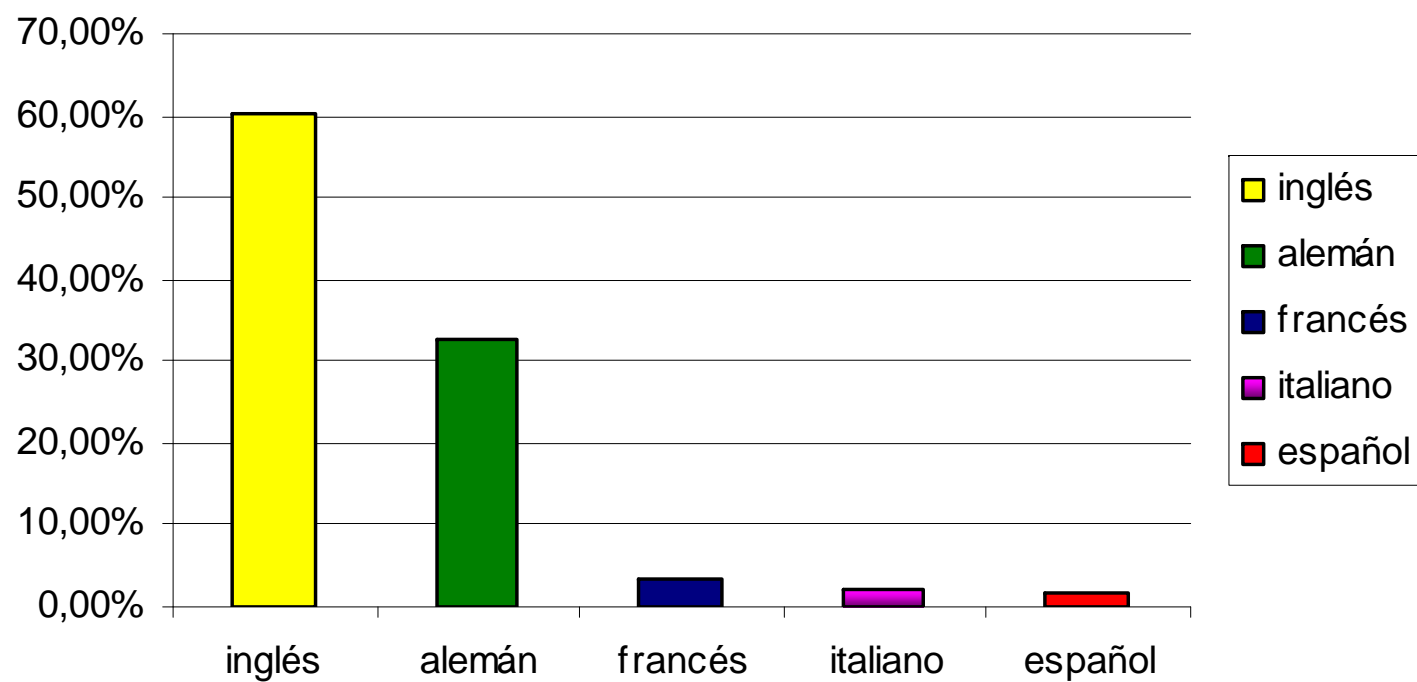
Kata Baditzné Pálvölgyi (bpkat79@gmail.com) se licenció en Filología Hispánica e Inglesa en 2003. Desde 2004 trabaja en el Departamento de Filología Hispánica, Facultad de Letras de la Universidad Eötvös Loránd (ELTE) de Budapest. Actualmente es la responsable del módulo de formación de profesores de E/LE en el centro. Su tema de investigación es la entonación, en 2012 defendió su tesis doctoral sobre la entonación española de los alumnos húngaros y actualmente participa en proyectos en el campo de la entonación con un grupo de investigadores de la Universitat de Barcelona.

La posición del español en Hungría

CUADRO COMPARATIVO ESTUDIO DE CINCO LENGUAS EXTRANJERAS

1. Escuela Primaria - Número estudiantes								
Lengua	2010/2011		2011/2012		2012/2013		2013/2014	
	1ª lengua extranjera	2ª o 3ª lengua extranjera	1ª lengua extranjera	2ª o 3ª lengua extranjera	1ª lengua extranjera	2ª o 3ª lengua extranjera	1ª lengua extranjera	2ª o 3ª lengua extranjera
Inglés	347.777	11.255	360.830	12.294	391.376	11.677	395.441	11.985
Alemán	151.205	6.160	147.453	6.391	137.652	7.065	134.542	6.627
Francés	1.753	591	1.726	496	1.774	694	1.653	692
Español	185	237	24	427	148	338	184	391
Italiano	393	196	477	136	444	120	369	187
2. Secundaria/bachillerato - Número estudiantes								
Lengua	2010/2011		2011/2012		2012/2013		2013/2014	
	1ª lengua extranjera	2ª o 3ª lengua extranjera	1ª lengua extranjera	2ª o 3ª lengua extranjera	1ª lengua extranjera	2ª o 3ª lengua extranjera	1ª lengua extranjera	2ª o 3ª lengua extranjera
Inglés	377.588	54.939	369.109	50.996	372.789	49.608	350.677	48.505
Alemán	168.689	76.583	154.338	78.678	147.563	79.597	131.944	83.028
Francés	4.818	20.083	4.349	18.918	4.354	18.079	4.186	17.193
Español	2.311	8.311	2.426	8.636	2.504	8.359	2.660	8.086
Italiano	2.653	14.347	2.284	14.362	1.943	13.569	1.561	13.136

Alumnos de 14 a 19 años 2013-14



La formación de profesores ELE

- Sistema de Bolonia: máster de 2,5 años
- Desde 2013: licenciatura de 5+1 años

En ambas formaciones:

- Asignaturas de filología + metodología + prácticum
- Nivel mínimo de castellano: de C1 (MCER)

Desventajas del nuevo sistema:

- 2 especialidades (limitada combinabilidad)
- solo formación de profesores de secundaria (de primaria no formación separada)

Asignaturas de filología

- Perfeccionamientos de la lengua española
- Civilización (de España y de América Latina)
- Literatura (de España y de América Latina)
- Lingüística (fonética, morfología, sintaxis de los dialectos españoles)
- -----todo esto en castellano-----
+ psicología, pedagogía (en húngaro)

Asignaturas propias de formación de ELE (en castellano)

- Psicolingüística
- Metodología de ELE y Terminología didáctica
- Gramática pedagógica
- Estructuración y programación de clases y cursos
- Análisis de materiales
- Las TIC en la enseñanza de idiomas
- Literatura y cultura en la enseñanza ELE
- Evaluación y exámenes oficiales de ELE

Prácticum

- Prácticas cortas (2 meses)
- prácticas largas (1 año) + portfolio

Prácticas cortas

- Observar y dar clases, 60 horas en un centro especializado en prácticas (primaria o secundaria)
- Dar 15 clases

Prácticas largas

- Dar 2-5 clases por asignatura en un centro normal (primaria o secundaria) durante 1 año (mínimo 34 clases)
- Participar en la vida cotidiana del centro (pasar 20 horas a la semana en el centro)

portfolio

- Colección de documentos y reflexiones sobre las competencias docentes (definidas según el Ministerio de Educación)

Las competencias evaluadas:

- desarrollar la personalidad del alumno
- fomentar la formación de grupos de alumnos y desarrollarlos
- integrar los conocimientos específicos y curriculares de la asignatura
- planificar el proceso pedagógico
- planificar y dirigir el proceso de aprendizaje
- evaluación continua de los procesos pedagógicos y del desarrollo de la personalidad del alumno
- cooperación y comunicación entre los docentes
- compromiso con el desarrollo profesional y el autoaprendizaje

Ser profesor de secundaria

- No hay oposiciones
- Sistema de jerarquía
- Portfolio (similar al portfolio que hacen en la universidad)
- Participar en cursos de formación oficiales de 120 horas cada 7 años

Posibilidades de reciclaje

- No hay cursos específicos para profesores de ELE (normalmente cursos generales de TIC, pedagogía, psicología en húngaro)
- La necesidad de seguir formándose: en los cursos/talleres ofrecidos por el IC o la AHPE



FIAPE
FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES
DE PROFESORES DE ESPAÑOL



AHPE



Cada año

- Talleres
- Congreso anual (1-2 días)
- Concursos



4 y 5 de abril de 2014
Budapest

Encuentro **ESPAÑOL** de Didáctica
del Español
Como Lengua Extranjera

The poster features the AHPE logo, the Instituto Cervantes logo, and logos for the Spanish Embassy in Hungary, the Ministry of Education, and the Hungarian Government.

En esta ocasión AHPE, la Asociación Húngara de Profesores de Español, en colaboración con el IC de Budapest, presenta un tema de interés tanto para docentes como para alumnos que deseen encauzar su carrera profesional hacia el mundo laboral en español.

El español y el mundo laboral: consejos prácticos para escribir tu CV y prepararte a la entrevista de trabajo

21 febrero de 2014, 15-17 horas, Instituto Cervantes de Budapest
(1064 Budapest, Vörösmarty utca 32.)

Los ponentes invitados abordarán cuestiones esenciales a la hora de preparar una entrevista laboral o un CV. Su orientación será útil para los profesores que quieren capacitar a sus alumnos en este ámbito. También los alumnos pueden beneficiarse de las pautas y recomendaciones que se expondrán.

Los ponentes:
Javier González Pareja, Robert Bosch Kft., General Manager: "¿Qué nos espere en una entrevista laboral?"
Anne Pékóczy, British Telecom, Service Request Manager: "Consejos para la entrevista de trabajo: recursos lingüísticos, comportamiento y modelos"
Francisco Julián Carras Mazón, IC de Budapest: "Herramientas para escribir un buen CV español"

Los talleres se presentarán en castellano.

La cuota anual de AHPE para el 2014 (2500H UF) se podrá pagar antes y después del evento. Los primeros 15 personas que peguen la cuota podrán elegir un libro español.

¡Todos estáis invitados!

The bottom of the flyer features the AHPE logo, the Instituto Cervantes logo, and logos for the Spanish Embassy in Hungary, the Ministry of Education, and the Hungarian Government.

Bibliografía

Sobre la propagación de las escuelas de enseñanza bilingüe húngaro-español en Hungría:

Boletín de la Asociación Húngara de Profesores de Español, Sexto congreso de la AHPE, Budapest, 2005

Los datos por el Ministerio de Recursos Humanos de Hungría, a través de la Agregaduría de Educación de la Embajada de España en Budapest:

Oktatási Hivatal. *Útmutató a pedagógusok minősítési rendszeréhez*. 2013. [El Ministerio de Educación. Guía para el sistema de evaluación de los pedagogos.]

http://www.oktatas.hu/pub_bin/dload/unios_projektek/kiadvanyok/kiegeszített_útmutató_pedagógusok_minosítési_rendszerehez.pdf

Sobre el sistema del Prácticum en la formación de profesores:

<http://www.trefort.elte.hu/lapok/nevgyak.php>

(Página web del Instituto ELTE Trefort Ágoston Gyakorlóiskola, Budapest)

Sobre el sistema de la enseñanza en institutos bilingües de español-húngaro:

<http://www.karolyigimnazium.hu/> (Página web del Instituto de Enseñanza Bilingüe Húngaro-Español Károlyi Mihály de Kispest, Budapest).

¡GRACIAS!